

Tablo Avantaj yo

UHH Local 26 Select Plan pou
UNITE HERE HEALTH Local 26
 MASSACHUSETTS

Tanpri note: Plan sa a bay aksè ak yon rezo ki pi piti pase tout rezo founisè Harvard Pilgrim lan. Nan plan sa a, Manm yo gen aksè ak avantaj rezo a sèlman nan men founisè ki nan Rezo UHH Lokal 26 Seleksyon an. Tanpri konsilte Anyè Founisè UHH Local 26 Chwazi a oswa vizite zouti rechèch founisè a nan www.harvardpilgrim.org/local26 pou detèmine sitiyasyon rezo founisè w la.

Tablo Avantaj sa endike tout Limit Avantaj ansanm ak montan Pataj Depans pou Manm ou gen pou w peye pou Avantaj ki Kouvri yo. Sepandan, se sèlman yon rezime sou avantaj ou yo li ye. Tanpri, gade Manyèl sou Avantaj ou a pou w jwenn detay. Pataj Depans pou Manm ou an ka gen ladan l yon Franchiz, Koasirans, ak Kopèman. Tanpri, gade tablo ki anba yo pou w kapab jwenn detay.

Nan yon ijans medikal, ou ta dwe ale nan sant ijans ki pi pre a (Founisè Plan an oswa Founisè ki pa nan Plan an) oswa rele 911 oswa yon lòt nimewo aksè ijans lokal. Ou pa bezwen yon Referans nan men PCP w la. W ap jwenn Pataj Depans pou Manm nan sal dijans lan nan tablo ki anba yo.

Enstriksyon sou Nesesite Medikal yo

Nou itilize kritè egzamen klinik pou nou evalye si genyen kèk sèvis oswa pwosedi Nesèsè pou Rezon Medikal nan kad swen yon Manm. Manm yo oswa pratikan yo ka jwenn yon kopi Gid Nesèsite Medikal nou yo sou sit entènèt nou an nan www.harvardpilgrim.org/provider/medical-necessity-guidelines/ oswa lè w rele Depatman Sèvis pou Manm yo nan nimewo **1-877-594-7196**.

Avantaj ki Kouvri yo

Yo administre Avantaj ki Kouvri w yo pandan yon Ane Sivil. Pataj Depans pou Manm ou an pral depann de kalite sèvis yo founi an ansanm ak kote yo founi sèvis la ladan l lan, jan sa endike nan Tablo Avantaj sa a. Pa egzanp, pou sèvis yo bay nan klinik yon doktè, gade seksyon "Vizit kay Doktè ansanm ak Vizit nan Klinik yon Lòt Pwofesyonèl." Pou sèvis yo bay nan yon sal ijans lopital, gade "Swen nan Sal Ijans." Pou swen pou pasyan entène lopital, gade "Lopital - Sèvis Ospitalye," epi pou pwosedi chirijikal anbilatwa, tanpri gade "Chiriji - Anbilatwa."

Lè w resevwa yon sèvis lakay ou (ki pa sèvis swen sante adomisil), Pataj Depans pou Manm lan ap rete menm jan ak lè w resevwa sèvis la nan yon klinik oswa etablisman. Pa egzanp, si w gen yon doktè k ap vin konsilte w lakay ou, gade seksyon "Vizit kay Doktè ansanm ak Vizit nan Klinik yon Lòt Pwofesyonèl." Si yo te pran san w lakay ou, gade seksyon "Sèvis Laboratwa, Radyoloji ansanm ak Lòt Sèvis Dyagnostik yo."

Fonksyon Jeneral Pataj Depans:	Pataj Depans pou Manm:
Koasirans ak Kopèman	
	Gade tablo avantaj ki endike anba a
Dediktib	
	Okenn
Renouvèlman Dediktib la	
	Okenn

UHH LOCAL 26 SELECT PLAN POU
UNITE HERE HEALTH LOCAL 26 - MASSACHUSETTS

Fonksyon Jeneral Pataj Depans:		Pataj Depans pou Manm:	
Maksimòm Depans ak Lajan nan Pòch			
Li gen ladan l tout Pataj Depans pou Manm yo		\$6,350 pou chak Manm pou chak Ane Sivil	
		\$12,700 pou chak fanmi pou chak Ane Sivil	

Avantaj		Pataj Depans Manm yo ak Founisè Plan yo:	
Tretman Akiponkti			
		Pa kouvri. Sepandan, gade avantaj EAP ou a atravè Modern Assistance Programs, Inc.	
Anbilans ak Transpò Medikal			
Transpò nan anbilans nan ka ijans		Gratis	
Transpò medikal ki pa ijan		Gratis	
Tretman pou Twoub Espèk Otis			
Analiz konpòtman ki aplike		Gratis	
Chimyoterapi ak Radyoterapi			
Chimyoterapi		Gratis	
Radyoterapi		Gratis	
Swen kiwopratik			
– Limite a 20 konsiltasyon pou chak Ane Sivil		Gratis	
Tanpri note: Yon evalyasyon kiwopratik pa konte nan limit vizit la.			
Sèvis COVID-19 yo			
Tès COVID-19		Gratis	
Tretman COVID-19		Gratis	
Vaksen kont COVID-19:		Gratis	
Sèvis Dantè			
Avi ki Enpòtan: Kouvèti pou Swen Dantè a vrèman limite. Tanpri, gade Manyèl sou Avantaj la pou jwenn detay sou kouvèti w lan.			
Ekstraksyon dan ki bloke nan zo a (fèt nan yon biwo doktè)		Gratis	
Dyaliz			
		Gratis	
Ekipman Medikal Dirab			
Ekipman medikal dirab		Gratis	
Monitè glikoz nan san, aparèy pèfizyon ak ponp ensilin (ki gen ladan founiti)		Gratis	
Oksijèn ansanm ak ekipman respiratwa		Gratis	
Sèvis Entèkansyon Prekòs			
		Gratis	
Plan an pa kouvri frè patisipasyon fanmi an Depatman Sante Piblik Massachusetts (Massachusetts Department of Public Health) la egziye a.			

UHH LOCAL 26 SELECT PLAN POU
UNITE HERE HEALTH LOCAL 26 - MASSACHUSETTS

Avantaj		Pataj Depans Manm yo ak Founisè Plan yo:	
Swen nan sal ijans (Kouvri ak founisè plan ak founisè ki pa nan plan)			
		\$100 kopèman pou chak vizit	
Yo anile Kopèman sa si yo (1) transfere w nan swa Sèvis Obsèvasyon oswa Chiriji pou Pasyan ki Pa Entène yo oswa si w (2) antre nan lopital la dirèkteman pandan w sot nan sal ijans lan. Tanpri, gade seksyon “Lopital – Sèvis pou Pasyan Entèn,” “Sèvis Obsèvasyon yo,” oswa “Chiriji – Pasyan Ekstèn” pou Pataj Depans pou Manm w ap gen pou peye pou avantaj sa yo.			
Nan yon ijans medikal, ou ta dwe ale nan sant ijans ki pi pre a (Founisè Plan an oswa Founisè ki pa nan Plan an) oswa rele 911 oswa yon lòt nimewo aksè ijans lokal. Ou pa bezwen yon Referans nan men PCP w la.			
Chiriji pou Afime Sèks			
		Gratis. Gade Manyèl avantaj ou a pou plis detay sou kouvèti ou.	
Aparèy Oditif			
– Limite a \$10,000 pou chak aparèy oditif chak 36 mwa, pou chak zòrèy kote w gen difikilte pou tande		Gratis	
Swen Sante Adomisil			
		Gratis	
Swen palyatif – Pasyan Ekstèn			
		Gratis	
Lopital – Sèvis pou Pasyan Entèn yo			
Swen ospitalye egi		Gratis	
Swen matènite ospitalye		Gratis	
Swen woutin ospitalye		Gratis	
Reyabilitasyon ospitalye		Gratis	
Etablisman Enfimyè kalifye		Gratis	
Sèvis Laboratwa, Radyoloji ansanm ak Lòt Sèvis Dyagnostik yo			
Laboratwa		Gratis	
Tès jenetik		Gratis	
Radyoloji		Gratis	
Radyoloji ki avanse, tankou sèvis tomodansitometri, tomografi, IRM, ARM ansanm ak sèvis medsin nikleyè yo		Gratis	
Lòt sèvis dyagnostik		Gratis	
Manje ki Pa Gen Anpil Pwoteyin			
		Gratis	
Swen Matènite – Anbilatwa			
Swen woutin avan akouchman ak apre akouchman pou pasyan ki pa entènè		Gratis	
Medikaman (medikaman ou pa kapab pran poukont ou)			
Medikaman ou resevwa nan klinik yon doktè oswa nan yon lòt etablisman anbilatwa		Gratis	
Medikaman ou resevwa lakay ou		Gratis	
Fòmilè Medikal			
		Gratis	

UHH LOCAL 26 SELECT PLAN POU
UNITE HERE HEALTH LOCAL 26 - MASSACHUSETTS

Avantaj Pataj Depans Manm yo ak Founisè Plan yo:	
Tretman pou Twoub Sante Mantal ak Twoub Konsomasyon Sibstans	
Sèvis pou pasyan ki entènè	Gratis
Sèvis swen entèmedyè	Gratis
Egzamen anyèl pou byennèt sante mantal ki fèt ak yon pwofesyonèl espesyalize nan sante mantal. Tanpri, konnen: se ka yon PCP tou ki fè egzamen anyèl pou byennèt sante mantal ou a nan kad egzamen woutin anyèl ou a pou swen prevantif.	Gratis
Terapi an gwoup anbilatwa	Gratis
Terapi endividyèl anbilatwa	Gratis
Tretman anbilatwa, tankou detoksifikasyon pou pasyan ekstèn ansanm ak jesyon medikaman	Gratis
Antretyen methadone anbilatwa	Gratis
Tès sikolojik ansanm ak evalyasyon newosikolojik anbilatwa	Gratis
Konsiltasyon vityèl telemedsin anbilatwa – terapi an gwoup	Gratis
Sèvis vizit vityèl telemedsin anbilatwa – ki gen ladan terapi endividyèl, dezentoksikasyon, ak jesyon medikaman	Gratis
Konsèy Nitrisyonèl	
	Gratis
Sèvis Obsèvasyon yo	
	Gratis
Founiti pou Ostomi	
	Gratis
Vizit kay Doktè ansanm ak Vizit nan Klinik Lòt Pwofesyonèl (Sa gen ladan l tout Founisè Plan an ki kouvri sof si yon endikasyon kontrè nan Tablo Avantaj sa a)	
Egzamen woutin pou swen prevantif, tankou vaksinasyon	Gratis
Konsiltasyon, evalyasyon, swen pou maladi ak blesi	Gratis
Tretman ak pwosedi nan klinik yo, ki gen ladan yo, men ki pa sèlman gen ladan yo administrasyon enjeksyon, bandaj, siti ansanm ak aplikasyon pansman, konsèy jenetik, swen pye ki pa regilye, ansanm ak pwosedi chirijikal yo	Gratis
Administrasyon enjeksyon kont alèji	Gratis

UHH LOCAL 26 SELECT PLAN POU
UNITE HERE HEALTH LOCAL 26 - MASSACHUSETTS

Avantaj		Pataj Depans Manm yo ak Founisè Plan yo:	
Sèvis Prevantif ak Tès			
		Gratis	
Konfòmman ak lwa federal la, anpil sèvis ak tès prevantif yo kouvri san okenn pataj depans pou manm yo, tankou kolonoskopi prevantif, sèten laboratwa ak radyografi, esterilizasyon volontè pou fanm, ak tout aparèy kontraseptif FDA apwouve. Pou yon lis konplè sèvis prevantif ki kouvri yo, tanpri gade Avi Sèvis Prevantif yo sou sit entènèt nou an nan www.harvardpilgrim.org/local26 . Ou kapab jwenn yon kopi Avi Sèvis Prevantif la tou lè w rele Depatman Sèvis pou Manm yo nan nimewo sa a. 1-877-594-7196 . Harvard Pilgrim pral ajoute oswa retire sèvis nan avantaj sa a pou sèvis prevantif ak tès yo an akò avèk direktiv federal yo.			
Sèvis prevantif, tès ansanm ak aparèy anplis ki endike annapre yo: alfa-fetopwoteyin (AFP), ekografi fetis, tès epatit C, tès pou kontwole nivo plon, depistajantijèn ki espesifik pou pwostat (PSA), tès emogloblin pa woutin, estreptokòk gwoup B (GBS), analiz pipi pa woutin, tansyomèt, depistaj retinopati, ansanm ak tès rasyon entènasyonel nòmalize (INR).		Gratis	
Aparèy Pwotèz			
		Gratis	
Sèvis Reyadaptasyon ak Adaptasyon – Anbilatwa			
Reyanimasyon kadyak		Gratis	
Terapi pou reyanimasyon poumon		Gratis	
Sèvis lapawòl-langaj ak odisyon		Gratis	
Terapi okipasyonèl		Gratis	
Terapi fizik		Gratis	
Pwosedi Eskopik – Dyagnostik ak Terapi Anbilatwa			
Kolonoskopi, andoskopi ansanm ak sigmoidoskopi		Gratis	
Chiriji – Anbilatwa			
		Gratis	
Sèvis Konsiltasyon Vityèl Telemedsin – Anbilatwa			
		Gratis	
Pou swen nan lopital pou pasyan entèn, gade seksyon “Lopital – Sèvis Ospitalye” pou w wè detay sou pataj depans yo.			
Avantaj Ranbousman Vwayaj			
– Limite a \$5,000 chak ane sivil. Gen lòt limit adisyonèl ki aplike. Konsilte Manyèl Avantaj la pou plis detay		Gratis	
Sèvis Swen Ijan			
Tanpri note: Sèvis Sant Swen Ijans yo kouvri ak Founisè Plan yo. Lè w andeyò Zòn Sèvis rezo a, Sèvis Swen Ijans yo kouvri ak Founisè ki pa nan Plan an.			
Doktè sou Demann		Gratis	

UHH LOCAL 26 SELECT PLAN POU
UNITE HERE HEALTH LOCAL 26 - MASSACHUSETTS

Avantaj		Pataj Depans Manm yo ak Founisè Plan yo:	
Sèvis Swen Ijan (kontinye)			
Nòt Enpòtan: Doktè sou Demann se yon rezo founisè espesifik ki gen kontra pou founi sèvis Swen Ijan vityèl. Pou plis enfòmasyon sou Doktè Sou Demann, tankou kijan pou jwenn aksè a yo, tanpri vizite sit entènèt nou an nan www.harvardpilgrim.org/local26 .			
Klinik swen pratik		Gratis	
Sant pou swen ijan		Gratis	
Sant ospitalye pou swen ijan		Gratis	
Ka gen lòt frè pataj depans pou manm yo. Tanpri, gade avantaj espesifik la ki endike nan Tablo Avantaj sa a. Pa egzanp, si w fè yon radyografi oswa yon priz san, tanpri, gade seksyon “Sèvis Laboratwa, Radyoloji ansanm ak Lòt Sèvis Dyagnostik yo.”			
Sèvis Vizyon			
Egzamen woutin zye		Pa kouvri	
Materyèl vizyon pou kondisyon espesyal		Gratis	
Esterilizasyon Volontè nan yon Klinik Doktè pou Gason			
		Gratis	
Entèripsyon volontè gwozès			
		Gratis	
Perik ak Pwotèz Cheve pou Po tèt			
– Limite a \$350 pou chak Ane Sivil (gade Manyèl sou Avantaj la pou w jwenn detay)		Gratis	

Sèvis Asistans Lengwistik

Español (Spanish) ATENCIÓN: Si usted habla español, servicios de asistencia lingüística, de forma gratuita, están a su disposición. Llame al 1-888-333-4742 (TTY: 711).

Português (Portuguese) ATENÇÃO: Se você fala português, encontram-se disponíveis serviços linguísticos gratuitos. Ligue para 1-888-333-4742 (TTY: 711).

Kreyòl Ayisyen (French Creole) ATANSYON: Si nou palé Kreyòl Ayisyen, gen asistans pou sèvis ki disponib nan lang nou pou gratis. Rele 1-888-333-4742 (TTY: 711).

繁體中文 (Traditional Chinese) 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-333-4742 (TTY: 711)。

Tiếng Việt (Vietnamese) CHÚ Ý: Nếu quý vị nói Tiếng Việt, dịch vụ thông dịch của chúng tôi sẵn sàng phục vụ quý vị miễn phí. Gọi số 1-888-333-4742 (TTY: 711).

Русский (Russian) ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-333-4742 (телетайп: 711).

العربية (Arabic)
إنتباه: إذا أنت تتكلم اللغة العربية، خدمات المساعدة اللغوية متوفرة لك مجاناً. اتصل على 1-888-333-4742 (TTY: 711)

ខ្មែរ (Cambodian) ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ, យើងមានសេវាកម្មបកប្រែ ជូនលោកអ្នកដោយឥតគិតថ្លៃ។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-888-333-4742 (TTY: 711)។

Français (French) ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-333-4742 (ATS: 711).

Italiano (Italian) ATTENZIONE: In caso la lingua parlata sia l'italiano, sono disponibili servizi di assistenza linguistica gratuiti. Chiamare il numero 1-888-333-4742 (TTY: 711).

한국어 (Korean) '알림': 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-333-4742 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.

Ελληνικά (Greek) ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν μιλάτε ελληνικά, υπάρχουν στη διάθεσή σας δωρεάν υπηρεσίες γλωσσικής υποστήριξης. Καλέστε 1-888-333-4742 (TTY: 711).

Polski (Polish) UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-333-4742 (TTY: 711).

हिंदी (Hindi) ध्यान दीजिए: अगर आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिये भाषाकी सहायता मुफ्त में उपलब्ध है. जानकारी के लिये फोन करे. 1-888-333-4742 (TTY: 711)

ગુજરાતી (Gujarati) ધ્યાન આપો : જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો તો આપને માટે ભાષાકીય સહાય તદ્દન મફત ઉપલબ્ધ છે. વિશેષ માહિતી માટે ફોન કરો. 1-888-333-4742 (TTY: 711)

ພາສາລາວ (Lao) ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ, ຄມນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທ 1-888-333-4742 (TTY: 711).

ATTENTION: If you speak a language other than English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-888-333-4742 (TTY: 711).



Harvard Pilgrim Health Care gen ladan I Harvard Pilgrim Health Care, Harvard Pilgrim Health Care of New England ak HPHC Insurance Company.

(suit)

Avi Jeneral sou Egzijans Kont Diskriminasyon ak Aksesiblite

Harvard Pilgrim Health Care ansanm ak filyal li yo jan sa endike anba a ("HPHC") respektè dwa federal sou dwa sivil yo epi li pa fè diskriminasyon sou baz ras, koulè, nasyonalite doriijin, laj, andikap, oswa sèks (sa gen ladan l gwozès, oryantasyon seksyèl, ansanm ak idantite seksyèl). HPHC pa mete okenn moun sou kote, ni li pa trete yo yon fason ki diferan sou baz ras, koulè, nasyonalite doriijin, laj, andikap, oswa sèks (sa gen ladan l gwozès, oryantasyon seksyèl, ansanm ak idantite seksyèl).

HPHC:

- Bay asistans ak sèvis gratis pou moun ki gen andikap yo kapab rive byen kominike avèk nou, tankou entèprèt lang siy ki kalifye ansanm ak enfòmasyon ki ekri nan lòt fòm (gwo karaktè, odyo, lòt fòm)
- Bay sèvis lengwistik gratis pou moun lang matènèl yo pa Anglè yo, tankou entèprèt ki kalifye.

Si w bezwen sèvis sa yo, kontakte Responsab Konfòmite Dwa Sivil (Civil Rights Compliance Officer) nou an.

Si w panse HPHC pa t ba w sèvis sa yo oswa si w panse yo te fè diskriminasyon nan yon lòt fason sou baz ras, koulè, nasyonalite doriijin, laj, andikap, oswa sèks (sa gen ladan l gwozès, oryantasyon seksyèl, ansanm ak idantite seksyèl), ou ka depoze yon doleyans bay: Responsab Konfòmite Dwa Sivil (Civil Rights Compliance Officer), 1 Wellness Way, Canton, MA 02021-1166, (866) 750-2074, sèvis TTY: 711, Faks: (617) 509-3085, Imèl: civil_rights@point32health.org. Ou ka depoze yon doleyans an pèsòn oswa pa lapòs, faks oswa sou imèl. Si w bezwen èd sou kijan pou w depoze yon doleyans, Responsab Konfòmite Dwa Sivil (Civil Rights Compliance Officer) la disponib pou ede ou. Ou ka depoze yon plent tou nan Depatman Sante ak Sèvis Sosyal Etazini, Biwo Dwa Sivil yo (U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights), elektwonikman sou Pòtay Plent Biwo Dwa Sivil la ki disponib sou <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oswa pa lapòs oubyen nan telefòn nan:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
(800) 368-1019, (800) 537-7697 (TTY)

Fòmèlè Plent yo disponib sou <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.



Harvard Pilgrim Health Care gen ladan l Harvard Pilgrim Health Care, Harvard Pilgrim Health Care of New England ak HPHC Insurance Company.

cc6589_memb_serv (08_23)